

1. Obsah

1. Obsah.....	1
2. Platnost.....	2
3. Nabídka na uzavření smlouvy, odhad nákladů, rozměry, hmotnost	2
4. Dodání, dílčí dodávky, tolerance	2
5. Ceny, výhrada změn cen	3
6. Odeslání, balení zboží, náklady, přechod nebezpečí	3
7. Splatnost, úhrada, započtení a zadržovací právo, vrácení zboží	4
8. Dodání materiálu zákazníkem	4
9. Výhrada vlastnictví	5
10. Práva z vadného plnění	6
11. Odpovědnost.....	7
12. Práva k duševnímu vlastnictví, nástroje, modely a výkresy.....	7
13. Vyšší moc	8
14. Místo plnění/Příslušnost soudu/Rozhodné právo	8
15. Závěrečná ustanovení a ostatní ujednání.....	9
Informace o dokumentu.....	10
Historie dokumentu	10

2. Platnost

- (1) Tyto obchodní podmínky platí vůči podnikatelům ve smyslu § 14 německého občanského zákoníku (BGB), právnickým osobám veřejného práva nebo veřejnoprávním subjektům se zvláštním majetkem (dále jen „zákazník“).
- (2) Dodání zboží a poskytování služeb ze strany naší společnosti a nabídky naší společnosti jsou realizovány výhradně na základě těchto obchodních a dodacích podmínek. Tyto podmínky platí i pro veškeré budoucí transakce se zákazníkem, pokud se jedná o právní úkony stejného nebo podobného typu.
- (3) Obchodní nebo nákupní podmínky zákazníka naše společnost neakceptuje.

3. Nabídka na uzavření smlouvy, odhad nákladů, rozměry, hmotnost

- (1) Nabídky, ceny a dodací možnosti uvedené v našich katalozích, tiskovinách, dopisech atd. jsou nezávazné, pokud je výslovně neoznačíme jako závazné. Nezávazné jsou i cenové kalkulace.
- (2) Objednávku zákazníka, kterou lze kvalifikovat jako nabídku k uzavření smlouvy, můžeme přijmout písemným potvrzením objednávky zaslaným do dvou týdnů nebo provedením smluvního plnění ve stejné lhůtě.
- (3) Příložené dokumenty jako schémata, vyobrazení, údaje o hmotnosti a rozměrech, jsou, pokud nejsou výslovně označeny jako závazné, přibližnými hodnotami obvyklými v daném odvětví. Zejména u armatur naší společnosti si vyhrazujeme odchylky v rozměrech a materiálech. Pokud jsou v našich katalozích uvedeny průtokové hodnoty a koeficienty odporu armatur naší společnosti, slouží tyto hodnoty pouze k správnému výběru a dimenzování zabudovávaných armatur, resp. poskytují informaci o výkonu čerpadel, jež mají být instalována. Hodnoty tlakových stupňů a teplot uvedené v našich tabulkách platí pouze do jmenovité světlosti DN 80. Odchylné tlakové stupně a teploty představují speciální provedení; za které účtujeme příplatky. V případě speciálních provedení musí zákazník poskytnout přesné údaje o tlaku, médiu a teplotě.
- (4) Vyhrazujeme si vlastnická a autorská práva k vyobrazením, prospektům, kalkulacím a dalším dokumentům; tyto dokumenty nesmí být zpřístupněny třetím osobám. To platí zejména pro takové písemné dokumenty, jež jsou označeny jako „důvěrné“; před jejich předáním třetím osobám je zákazník povinen získat náš výslovný písemný souhlas.
- (5) Pro kalkulaci jsou rozhodující dodací hmotnosti a počty kusů, jež naše společnost zjistí.

4. Dodání, dílčí dodávky, tolerance

- (1) Povinnost naší společnosti dodat zboží je podmíněna správným a včasným dodáním zboží od našich dodavatelů s výhradou situací, v nichž bychom za nesprávné nebo opožděné dodání od našich dodavatelů byli sami odpovědní.
- (2) Dílčí dodávky a dílčí plnění jsme oprávněni uskutečňovat pouze tehdy, pokud jsou pro zákazníka v souladu s účelem smlouvy zajímavé a nezpůsobí mu žádné podstatné dodatečné náklady.

- (3) Pokud není se zákazníkem dohodnuto jinak, jsou údaje o dodacích lhůtách orientační. Dodací lhůty začínají běžet až po úplném vyjasnění všech detailů provedení a předpokládají včasné a řádné splnění povinností zákazníka.
- (4) Pokud se zákazník zpozdí s odvolávkou, převzetím nebo vyzvednutím zboží, jsme oprávněni požadovat náhradu vzniklé škody; okamžikem prodlení s převzetím zboží přechází riziko náhodného zhoršení stavu zboží a náhodné ztráty zboží na zákazníka.
- (5) Odchytky v rozměrech, hmotnosti a počtu kusů existující v rámci obvyklých obchodních tolerancí, příslušných norem DIN a technologických požadavků na odlévání jsou přípustné. Údaje o rozměrech a hmotnostech uvedené v našich nabídkách a potvrzeních objednávek nezakládají ve smyslu § 443 BGB záruku naší společnosti za jakost při koupi zboží.
- (6) V oblasti válcovaných výrobků si vyhrazujeme právo dodat sjednané množství s množstevní tolerancí +/- 10 %, jež je v branži obvyklá.

5. Ceny, výhrada změn cen

- (1) Pokud není uvedeno jinak, jsou ceny uvedeny v eurech podle podmínky „FCA (Free Carrier) Olpe-Harkortstraße“ (Incoterms® 2020), bez eventuální DPH, bez nákladů na balné, přepravu, cla a pojištění, které budou případně účtovány samostatně.
- (2) U všech objednávek – včetně objednávek s odvolávkou zákazníka a rámcových smluv o dílčích dodávkách, u nichž se má dodávka uskutečnit podle znění smlouvy nebo na žádost zákazníka později než čtyři měsíce po učinění objednávky, jsme oprávněni zvýšení cen materiálu a mzdových nákladů, jež nastalo v období mezi uzavřením smlouvy a dodáním zboží, kompenzovat tím, že ho přeneseme na zákazníka.
Pokud se cena v době poskytnutí plnění zvýšila v důsledku změny tržních cen nebo zvýšení odměn požadovaných třetími stranami zapojenými do poskytování plnění, platí vyšší cena. Pokud tato cena přesahuje sjednanou cenu o více než 20 %, je zákazník oprávněn odstoupit od smlouvy neprodleně poté, co mu zvýšení ceny oznámíme.
- (3) Cenové dohody u zakázek, jejichž předmětem je přepracování, platí za předpokladu, že zákazník dodá potřebný materiál k přepracování 6 týdnů před termínem dodání, a to bez fakturace nákladů na dopravu. Není-li tomu tak, jsme oprávněni provést přepracování na náklady zákazníka za aktuální tržní cenu.

6. Odeslání, balení zboží, náklady, přechod nebezpečí

- (1) Odeslání zboží probíhá na účet a riziko zákazníka. Není-li písemně dohodnuto jinak, je sjednána dodací podmínka „FCA (Free Carrier) Olpe-Harkortstraße“ (Incoterms® 2020). Ani v případě dopravy zdarma neneseme odpovědnost za poškození nebo ztrátu během přepravy. Není-li dohodnuto jinak, rozhodujeme o způsobu balení a přepravy.
- (2) Zboží oznámené jako připravené k odeslání je zákazník povinen převzít bez zbytečného odkladu; v opačném případě je naše společnost oprávněna jej podle vlastního uvážení buď odeslat, nebo uskladnit za obvyklé náklady přepravce a na riziko zákazníka. Po uplynutí jednoho týdne od zahájení skladování se zboží považuje za dodané. Dojde-li ke zpoždění odeslání z důvodů, za které neneseme odpovědnost, přechází nebezpečí škody na zákazníka dnem, kdy byl zákazník informován o tom, že je zboží připraveno k odeslání.

- (3) Nebezpečí škody na zboží přechází na zákazníka okamžikem jeho předání železnici, přepravní nebo dopravci, případně 1 týden po zahájení skladování, nejpozději však opuštěním závodu nebo skladu, a to i tehdy, pokud zajišťujeme přepravu.

7. Splatnost, úhrada, započtení a zadržovací právo, vrácení zboží

- (1) Faktury naší společnosti jsou splatné a je potřeba je uhradit v souladu s dohodnutými platebními podmínkami, resp. údaji uvedenými v potvrzení objednávky, v ostatních případech mají faktury naší společnosti okamžitou splatnost bez možnosti uplatnění skonta.
- (2) Zákazník je oprávněn započíst své pohledávky vůči pohledávkám naší společnosti pouze tehdy, pokud jsou tyto pohledávky nesporné, námi uznané, pravomocně přiznané, nebo se jedná o pohledávky, které jsou ve vzájemném vztahu k pohledávkám naší společnosti. Zákazník je oprávněn uplatnit zadržovací právo pouze tehdy, pokud jsou jeho nároky založeny na stejném smluvním vztahu.
- (3) Vrácení zboží je možné pouze po předchozí dohodě. Při vrácení zboží za účelem vystavení dobropisu bude z dobropisované částky odečten manipulační poplatek ve výši 20 %.

8. Dodání materiálu zákazníkem

V případě dodání materiálu v souvislosti s obvyklým zpracováním v odvětví výroby polotovarů z neželezných kovů (tj. materiálu, který je ve vlastnictví zákazníka a který používáme k výrobě výrobků objednaných zákazníkem) platí tato ustanovení:

- (1) Strany této smlouvy sjednávají, že zákazník se podle § 948 odst. 1 a § 947 odst. 1 BGB stává spoluvlastníkem celkového množství materiálu dodaného zákazníkem a uskladněného u naší společnosti, jakož i našich vlastních zásob souvisejících s tříděním kovů obvyklým v daném odvětví, pokud materiál dodaný zákazníkem a skladovaný u naší společnosti nelze odlišit od vlastních zásob.
- Smluvní strany se dále dohodly, že ustanovení § 947 odst. 2 BGB se v tomto ohledu neuplatní a že podílové spoluvlastnictví zákazníků dodávajících materiál zůstává zachováno stejně jako vlastnické právo naší společnosti k vlastnímu materiálu – a to i v případě, že by některý z předmětů byl považován za hlavní věc.
- (2) Naše společnost je oprávněna materiál dodaný zákazníkem v řádném obchodním styku smíchat, zpracovat a dále prodat, stejně jako je to obvyklé u materiálu zakoupeného s prodlouženou nebo rozšířenou výhradou vlastnického práva, a to až do vzniku výlučného vlastnictví. Zástavy a zajišťovací převod vlastnického práva k tomuto materiálu nejsou přípustné. Zavazujeme se vůči zákazníkovi, že budeme zpravidla udržovat dostatečné zásoby materiálu v souladu se stavem účtu přepracování vedeného pro zákazníka u naší společnosti, tak aby v případě zajišťovací události bylo možné (případně poměrné) oddělení materiálu dodaného zákazníkem. Pouze tehdy, pokud to nebude možné, se smluvní strany dohodly, že se na další prodej materiálu dodaného zákazníkem analogicky použijí pravidla, která se uplatňují u materiálu zakoupeného s prodlouženou nebo rozšířenou výhradou vlastnického práva. V případě dalšího prodeje materiálu, který byl dodán zákazníkem, postupujeme zákazníkovi již nyní - za účelem zajištění - pohledávky, které z tohoto titulu vzniknou vůči příslušnému nabyvateli. Pokud má

zákazník k prodanému materiálu, který dodal, spoluvlastnické právo, postupujeme mu poměrnou část pohledávky odpovídající hodnotě jeho spoluvlastnického podílu, který se určuje podle stavu příslušného účtu zpracování a množství materiálu v našem vlastnictví. Totéž platí pro ostatní pohledávky, které nahrazují pohledávky z materiálu dodaného zákazníkem nebo vznikají v souvislosti s materiálem dodaným zákazníkem jiným způsobem, jako např. pojistné nároky nebo nároky z protiprávního jednání v případě ztráty nebo zničení zboží. Zákazník naší společnost odvolatelně zmocňuje k tomu, abychom pohledávky, které jsme mu postoupili, vymáhali vlastním jménem. Zákazník je oprávněn toto zmocnění k vymáhání pohledávek odvolat pouze v případě insolvence naší společnosti nebo poté, co vůči nám uplatní nárok na vydání materiálu, který nám dodal.

- (3) Pokud třetí osoby zasáhnou do materiálu dodaného zákazníkem, zejména formou nuceného výkonu rozhodnutí, neprodleně je upozorníme na (spolu)vlastnické právo zákazníka a zákazníka o této skutečnosti neprodleně informujeme, abychom mu umožnili uplatnit jeho vlastnická práva.
- (4) Zákazník je v souladu s výše uvedenými ustanoveními povinen uvolnit věci nebo pohledávky, které nahrazují materiál poskytnutý zákazníkem ve (spoluvlastnictví) zákazníka a prodaný naší společností, pokud jejich hodnota přesahuje výši zajištěných pohledávek, tj. odpovídající hodnotu materiálu poskytnutého zákazníkem podle aktuálního stavu účtu přepracování zákazníka vedeného u naší společnosti. Jsme oprávněni určit, které věci nebo pohledávky mají být v souladu s výše uvedeným ustanovením uvolněny.
- (5) Nárok na uvolnění věcí nebo pohledávek ve prospěch naší společnosti vůči zákazníkovi vzniká také tehdy, pokud jsou - podle aktuálního stavu účtu přepracování zákazníka vedeného u naší společnosti - materiálové zásoby zákazníka nebo jeho spoluvlastnický podíl, který vznikl spojením či smícháním tohoto materiálu (viz odstavec (1) výše), skutečně kryty materiálem ve (spoluvlastnictví) zákazníka, který je u nás fyzicky dostupný a oddělitelný od materiálu naší společnosti.

9. Výhrada vlastnictví

- (1) Až do úplného zaplacení všech pohledávek vzniklých nebo vznikajících na základě obchodního vztahu zůstává dodané zboží našim vlastnictvím (zboží s výhradou vlastnictví). V případě více pohledávek nebo vedení průběžného obchodního účtu slouží výhrada vlastnictví k zajištění zůstatku pohledávky, a to i tehdy, pokud byly jednotlivé dodávky zboží již uhrazeny.
- (2) V případě porušení smlouvy ze strany zákazníka, např. při prodlení s platbou, máme po předchozím stanovení přiměřené lhůty právo na zpětné převzetí zboží s výhradou vlastnictví. Pokud zboží s výhradou vlastnictví převezmeme zpět, představuje to odstoupení od smlouvy. Takto převzaté zboží s výhradou vlastnického práva jsme oprávněni zpeněžit. Výnos ze zpeněžení bude po odečtení přiměřených nákladů na zpeněžení započten s dluhem zákazníka vůči naší společnosti.
- (3) V případě zásahu třetích osob do zboží s výhradou vlastnictví, zejména formou nuceného výkonu rozhodnutí, je zákazník povinen upozornit na vlastnické právo naší společnosti a neprodleně nás o těchto zásazích třetích osob informovat, abychom mohli naše vlastnické právo uplatnit.

- (4) Zákazník je až do odvolání oprávněn zboží s výhradou vlastnictví v rámci řádného obchodního styku zpracovávat a dále prodávat, pokud není v prodlení s platbami. Toto oprávnění zaniká, pokud se zákazník dostane do prodlení s platbou, přestane hradit své závazky, nebo je podán návrh na zahájení insolvenčního řízení na jeho majetek. Zástavy nebo zajišťovací převody vlastnického práva k tomuto zboží jsou nepřipustné. Pohledávky vzniklé z dalšího prodeje nebo z jiného právního titulu (pojištění, protiprávní jednání) týkající se zboží s výhradou vlastnictví postupuje zákazník již nyní za účelem zajištění naší společnosti, a to v plné výši. Toto postoupení přijímáme. Zákazníka tímto odvolatelně zmocňujeme, aby tyto pohledávky postoupené naší společnosti vymáhal na vlastní účet a vlastním jménem. Toto zmocnění k vymáhání pohledávek zaniká, pokud zákazník řádně neplní své platební povinnosti, dostane se do platebních obtíží, je vůči němu nařízen nucený výkon rozhodnutí nebo je vůči němu zahájeno insolvenční řízení nebo je zahájení tohoto insolvenčního řízení zamítnuto z důvodu nedostatku majetku zákazníka.
- (5) Zpracování nebo přetvoření zboží se vždy provádí pro naši společnost jakožto výrobce, avšak bez vzniku závazku naší společnosti. Pokud jsou dodané předměty zpracovávány společně s jinými předměty, jež nejsou ve vlastnictví naší společnosti, získáváme spoluvlastnický podíl na nově vzniklé věci v poměru hodnoty dodaných předmětů k ostatním předmětům zpracováváním v době zpracování. Pokud jsou dodané předměty spojeny s jinými předměty, jež nejsou ve vlastnictví naší společnosti, nebo jsou neoddělitelně smíchány s jinými předměty, které nejsou našim vlastnictvím, získáváme spoluvlastnický podíl na nově vzniklé věci v poměru hodnoty dodaných předmětů k ostatním s nimi spojeným nebo s nimi smíchaným předmětům. Pokud je při spojení nebo smíchání věc zákazníka považována za hlavní věc, platí, že nám zákazník převádí poměrný spoluvlastnický podíl na nově vzniklé věci. Zákazník je povinen tento spoluvlastnický podíl pro naši společnost uschovat.
- (6) V případě vzniku zajišťovací události (objektivní platební neschopnost, neuhrazení platby, zastavení plateb, insolvence atd.) se zákazník zavazuje k tomu, že naší společnosti neprodleně poskytne přesný seznam pohledávek, které byly naší společnosti postoupeny, včetně jmen a adres odběratelů, že postoupení pohledávek neprodleně oznámí svým odběratelům a poskytne naší společnosti veškeré informace nezbytné pro uplatnění těchto postoupených pohledávek.
- (7) Jsme povinni uvolnit naše zajištění v rozsahu, v jakém realizovatelná hodnota tohoto zajištění převyšuje zajištěné pohledávky o více než 10 %; o výběru zajištění, které má být uvolněno, přitom rozhoduje naše společnost.

10. Práva z vadného plnění

- (1) V případě porušení smluvní povinnosti vznikají zákazníkovi vůči naší společnosti zákonná práva v souladu s následujícími ustanoveními.
- (2) Zákazník má nárok na uplatnění práv z vadného plnění pouze v případě, že splnil své povinnosti týkající se kontroly a oznámení vad podle § 377 německého Obchodního zákoníku (HGB).
- (3) V případě oprávněného a včasného oznámení vad má zákazník během záruční doby nárok na náhradní plnění; volba způsobu náhradního plnění, tedy odstranění vady nebo dodání bezvadného zboží – je ponechána naší společnosti. Pokud náhradní plnění nebude úspěšné nebo

jsou pro zákazníka další pokusy o nápravu nepřijatelné, má zákazník právo na snížení ceny nebo odstoupení od smlouvy.

- (4) Pokud vůči zákazníkovi jeho odběratel nebo spotřebitel uplatní nároky z vadného plnění kvůli vadě dodaného zboží, která existovala již při přechodu nebezpečí škody na věci nebo byla reklamována spotřebitelem jako koncovým odběratelem, zůstává zákazníkovi zachován jeho regresní nárok vůči naší společnosti podle § 478 a § 479 BGB.
- (5) Nároky na náhradu škody z důvodu vady může zákazník za podmínek stanovených v bodě 10 uplatnit pouze v případě, že náhradní plnění selhalo nebo naše společnost náhradní plnění odmítla. Právo zákazníka uplatnit další nároky na náhradu škody podle podmínek stanovených v bodě 10 tím zůstává nedotčeno.
- (6) Práva z vadného plnění vůči naší společnosti je oprávněn uplatnit výhradně zákazník; tato práva nejsou převoditelná.
- (7) Lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění činí jeden rok od přechodu nebezpečí škody na věci. To neplatí, pokud zákon stanoví delší lhůty, zejména podle § 438 odst. 1 č. 2 (stavby a movité věci pro stavby), § 478, § 479 (regresní nároky dodavatele) a § 634 a odst. 1 č. 2 BGB (vady staveb), jakož i v případě újmy na životě, zdraví nebo tělesné integritě, při úmyslném nebo hrubě nedbalém porušení povinnosti ze strany naší společnosti nebo ze strany osob, které pověříme smluvním plněním, při podvodném zamlčení vady nebo při uplatnění nároků vyplývajících ze záruky za jakost.

11. Odpovědnost

Za vzniklé škody odpovídáme pouze v případě, že jsou způsobeny porušením podstatné smluvní povinnosti nebo úmyslným či hrubě nedbalým jednáním ze strany naší společnosti, ze strany členů našeho statutárního orgánu nebo ze strany osob, které pověříme smluvním plněním. Dojde-li k porušení podstatné smluvní povinnosti z lehké nedbalosti, je naše odpovědnost za vady omezena na předvídatelnou škodu typickou pro daný typ smlouvy. Podstatná smluvní povinnost je dána u povinností, jejichž splnění umožňuje řádné provedení smlouvy nebo na jejichž dodržení se zákazník spoléhal a mohl se spoléhat.

Jakákoli další odpovědnost za náhradu škody je vyloučena. Naše zákonná odpovědnost za újmu na životě, zdraví nebo tělesné integritě způsobenou zaviněným porušením povinností zůstává nedotčena. To platí i pro odpovědnost za vady vyplývající ze zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku (ProdHafG) nebo z některé ze záruk poskytnutých naší společností.

12. Práva k duševnímu vlastnictví, nástroje, modely a výkresy

- (1) Pokud je dodání realizováno na základě výkresů nebo jiných specifikací poskytnutých zákazníkem, nese zákazník odpovědnost za jejich správnost a za to, že nedochází k porušení práv k duševnímu vlastnictví třetích osob; zákazník je povinen naši společnost odškodnit za veškeré nároky držitelů těchto práv.
- (2) Nástroje, odlévací formy (kokily), modely a zařízení potřebné pro výrobu objednaného zboží může naše společnost fakturovat v plné nebo poměrné výši. Zůstávají vlastnictvím naší spo-

lečnosti, pokud se zákazníkem výslovně nesjednáme jinak. Pokud jsou vyrobeny podle specifických požadavků zákazníka, budou používány výhradně pro dodávky tomuto zákazníkovi, pokud zákazník řádně plní své závazky týkající se odběru zboží a plateb a pokud trvá obchodní vztah se zákazníkem.

- (3) Náklady na údržbu, úpravy a použití modelů, resp. licích nástrojů, včetně následných forem, nese zákazník. Poskytne-li modely nebo formy zákazník, odpovídá za jejich konstrukční řešení tak, aby bylo vhodné pro proces odlévání a zároveň odpovídalo zamýšlenému účelu použití. Pokud není výslovně písemně dohodnuto jinak, není naše společnost povinna kontrolovat, zda poskytnuté licí nástroje odpovídají přiloženým výkresům. Výrobní zařízení dodaná zákazníkem je po předchozí konzultaci s objednatelem a po jeho schválení oprávněni upravit, pokud to z technického hlediska považujeme pro odlévací proces nezbytné. Modely, kokily, tlakové licí nástroje a další materiály poskytnuté objednatelem uchovááme s náležitou péčí.
- (4) Náklady spojené s úpravou, údržbou a případnou výměnou výrobních zařízení nese zákazník.
- (5) Výkresy a dokumentace, které naše společnost předá zákazníkovi, nesmí být bez našeho předchozího písemného souhlasu poskytnuty třetím osobám. Naše společnost je oprávněna kdykoli požadovat jejich vrácení.

13. Vyšší moc

V případech, kdy je některá ze stran zasažena vyšší mocí (včetně stávek a výluk u třetích stran), je každá ze stran oprávněna pozastavit plnění svých smluvních závazků, aniž by jí z toho vznikla povinnost k náhradě škody nebo úhradě nákladů. Za vyšší moc se v tomto smyslu považuje událost způsobená vnějším vlivem mimo provozní sféru, a to buď působením přírodních živlů, nebo jednáním třetích osob, která je podle lidského úsudku a zkušenosti nepředvídatelná, nelze jí zabránit ani zmírnit ekonomicky přijatelnými prostředky, a to ani při vynaložení maximální péče, kterou lze za daných okolností rozumně očekávat, a nelze ji ani považovat za běžné provozní riziko, které by měl provozovatel závodu vzhledem k jeho četnosti v provozu akceptovat.

Překážka plnění musí být druhé smluvní straně oznámena včas, bez zbytečného odkladu a bez prodlení zaviněného naší společností.

Pokud dojde při plnění smlouvy z důvodu vyšší moci ve výše uvedeném smyslu k prodlení o více než čtyři (4) měsíce a smluvní strany se ani po uplynutí této lhůty nedohodnou na nových podmínkách pro pokračování plnění smlouvy, je každá ze smluvních stran oprávněna smlouvu po uplynutí této lhůty a při trvání překážky plnění vypovědět písemným oznámením druhé straně, nebo – pokud jsou splněny zákonné podmínky – od smlouvy odstoupit.

14. Místo plnění/Příslušnost soudu/Rozhodné právo

- (1) Místem plnění všech dodacích povinností naší společnosti a ostatních smluvních závazků obou smluvních stran je sídlo naší společnosti, pokud není v potvrzení objednávky uvedeno jinak.
- (2) Tato smlouva, včetně těchto obchodních podmínek a veškerých právních vztahů mezi zákazníkem a naší společností, se řídí právem Spolkové republiky Německo, s výjimkou všech od-

kazů na jiné právní řády a mezinárodní smlouvy. Aplikace Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG) a Úmluvy OSN o promlčení práv z mezinárodní koupě zboží je vyloučena.

- (3) V případě smluv s podnikateli a právnickými osobami je místně příslušným soudem soud příslušný podle sídla naší společnosti. Vyhrazuje si však právo žalovat zákazníka i u soudu příslušného podle jeho sídla.

15. Závěrečná ustanovení a ostatní ujednání

- (1) Naše společnost uchovává osobní údaje dodavatele v souladu s ustanoveními Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR). V rámci obchodního vztahu jsme oprávněni tyto údaje zpracovávat. Ochrana práv subjektů údajů je pro nás prioritou. Kompletní znění našeho prohlášení o ochraně osobních údajů, včetně informací o právech subjektů údajů, je kdykoli dostupné na našich webových stránkách na adrese: <https://www.kemper-olpe.de/de/meta-navigation/datenschutz/>.
- (2) Smluvním jazykem je němčina. V případě, že smluvní strany používají i jiný jazyk, má přednost německé znění.
- (3) Hmotnostní údaje pro účely fakturace jsou zjišťovány pomocí cejchovaných měřicích zařízení, která jsou součástí volně konfigurovatelných doplňkových zařízení. Cejchované hodnoty určené pro fakturaci se po převzetí dodávky uchovávají beze změny po dobu minimálně tří měsíců jsou zákazníkovi k dispozici k nahlédnutí.

Olpe, 01.09.2025

Informace o dokumentu

Odpovědný za schválení	Christian Küster
Odpovědný za aktualizaci	Guido F. Höck
Verze	6.0
Cílová skupina	Zákazníci Gebr. Kemper GmbH + Co. KG
Platné od	01.09.2025
Platnost	neomezená, do odvolání
Interval úprav	při potřebě
Název dokumentu:	2025-09-01, Gebr. Kemper AGB VK (2025) (CZ).docx

Historie dokumentu

Verze	Datum	Změna	Účel	Autor
1.0	01.09.2012	Vytvoření dokumentu	nový dokument	W. Fischer
2.0	01.09.2015	Úpravy	přepracovaný dokument	Guido F. Höck
3.0	01.01.2020	Úpravy	přepracovaný dokument	Guido F. Höck
4.0	12.09.2020	Úpravy	přepracovaný dokument	Guido F. Höck
5.0	01.09.2021	Úpravy	přepracovaný dokument	Guido F. Höck
6.0	01.09.2025	Úpravy	přepracovaný dokument	Guido F. Höck